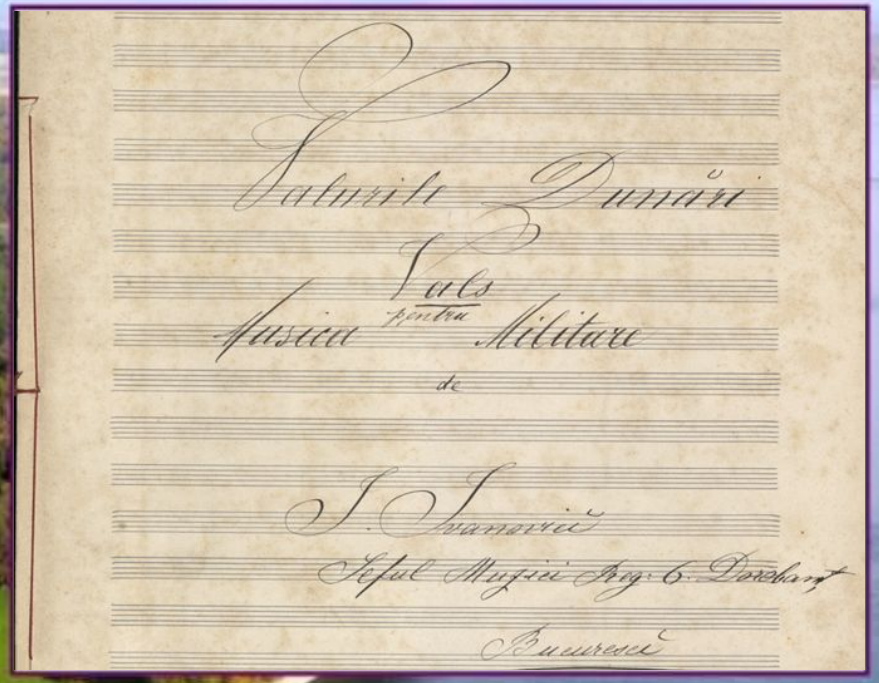
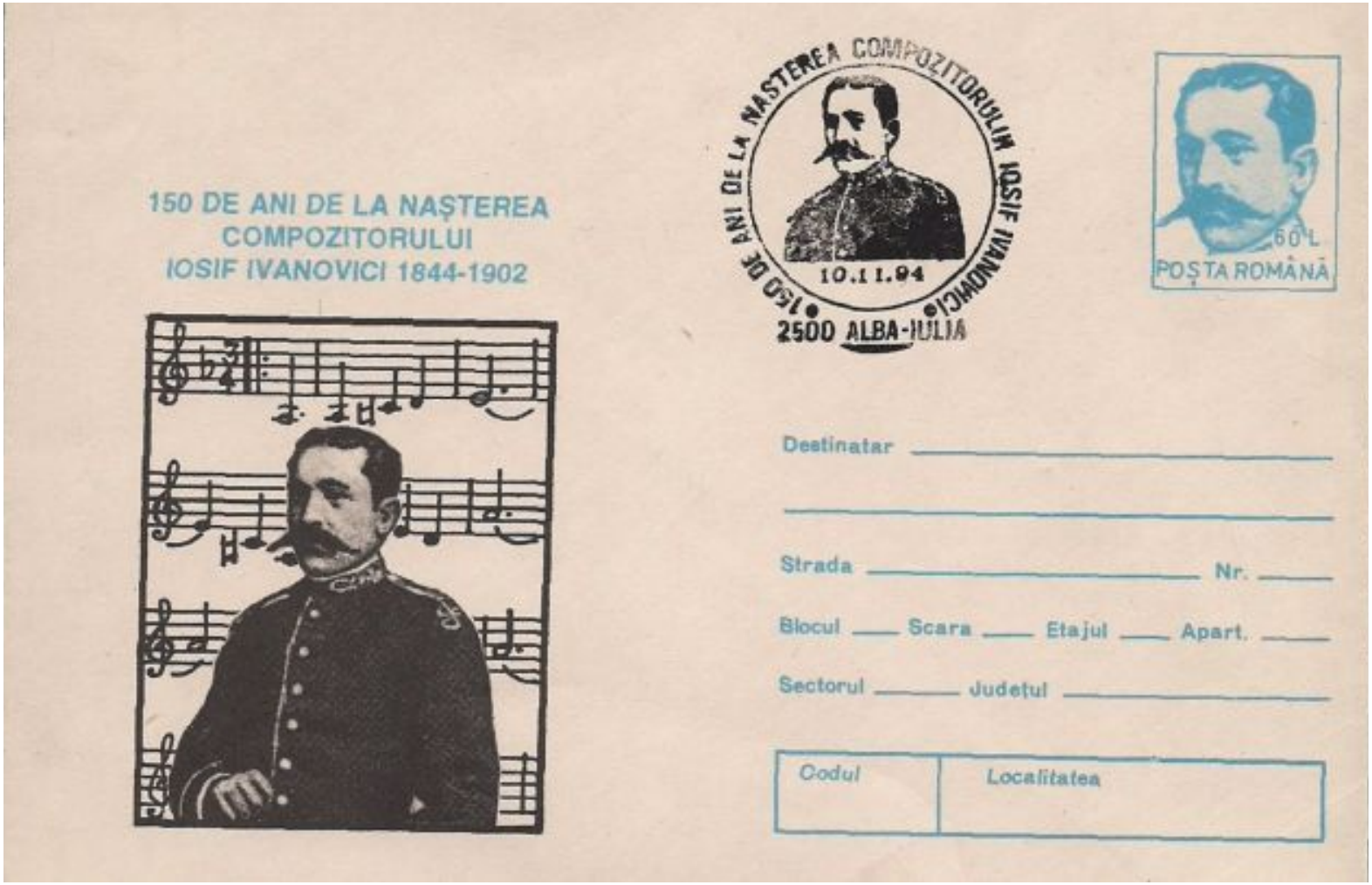
wienbibliothek
im rathaus



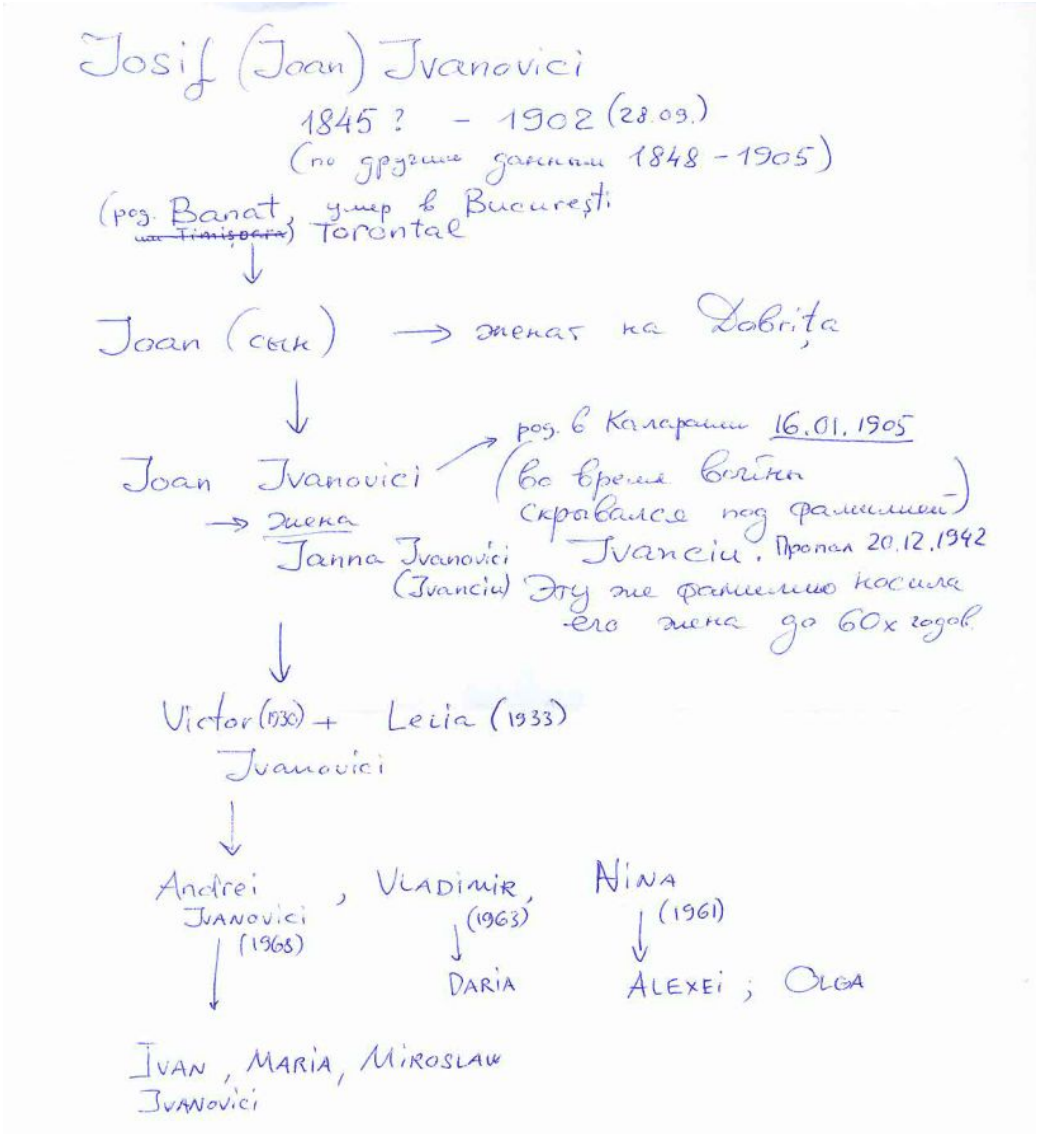
Donauwellen, oder: Wer kennt die Handschrift von I. Ivanovici?

18.03.2017 Thomas Aigner

StaDt Wien

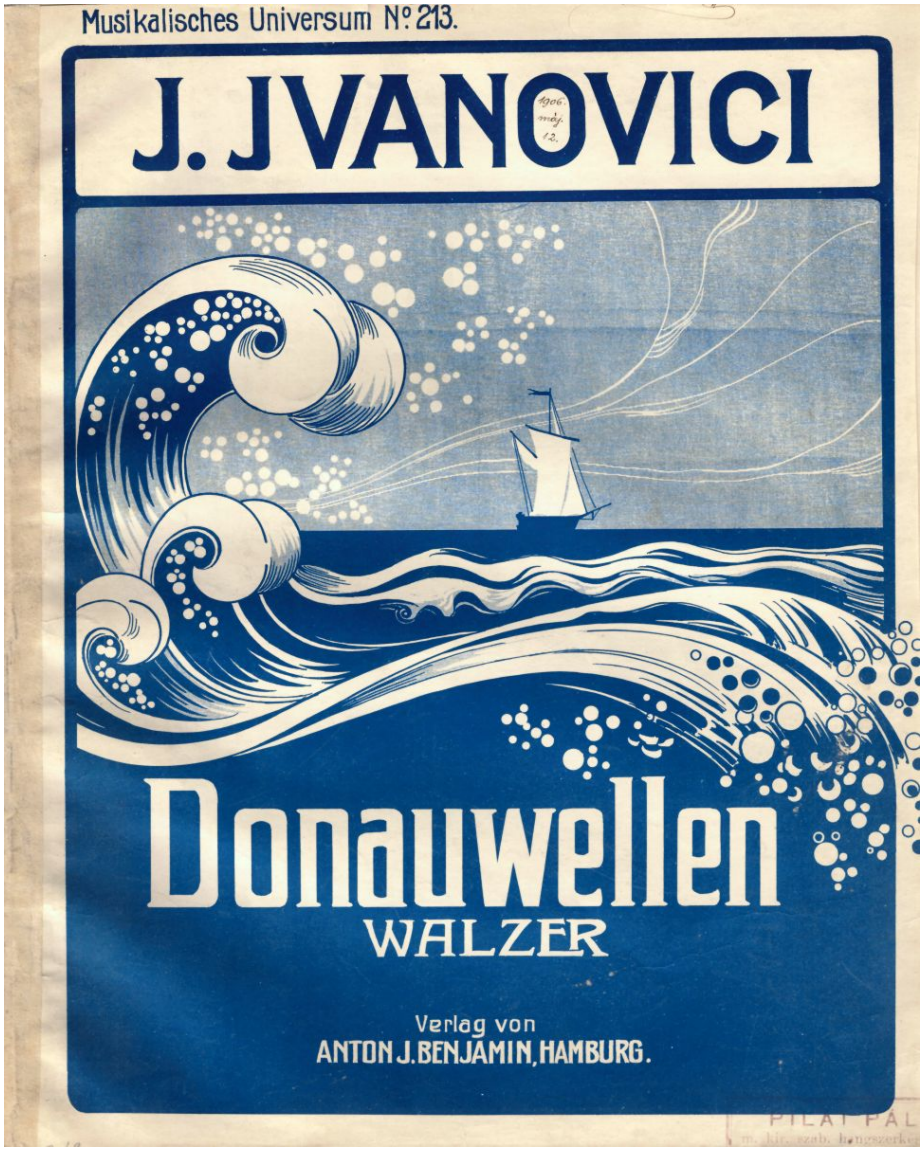


Postkarte zum 150. Geburtstag von I. Ivanovici, 1994



Stammtafel der Familie Ivanovici

aufgezeichnet von Andrei Ivanovici, Professor für Klavier am Konservatorium St. Petersburg



I. Ivanovici:
Donauwellen
Walzer

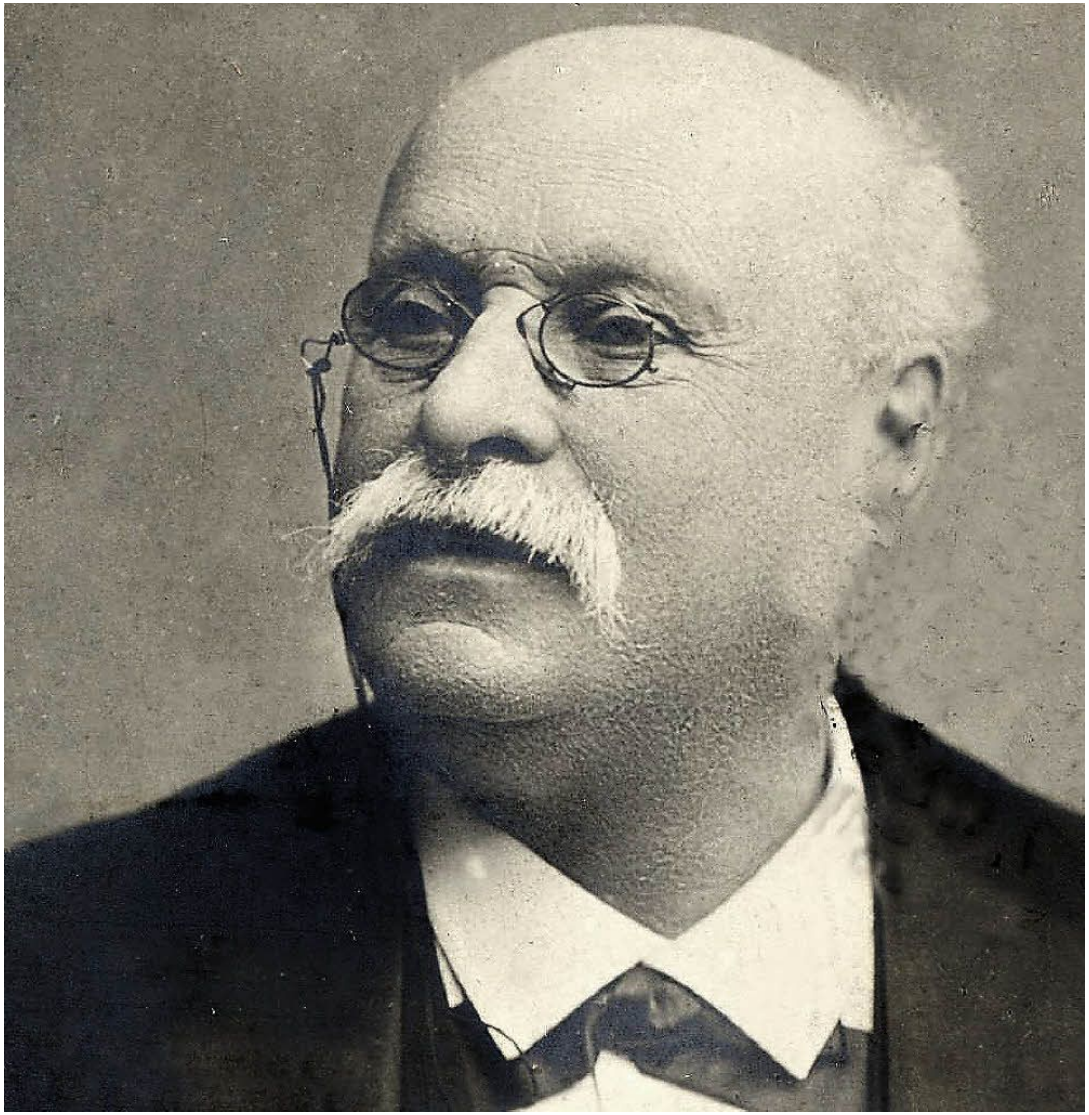
Klavierfassung
Druckausgabe

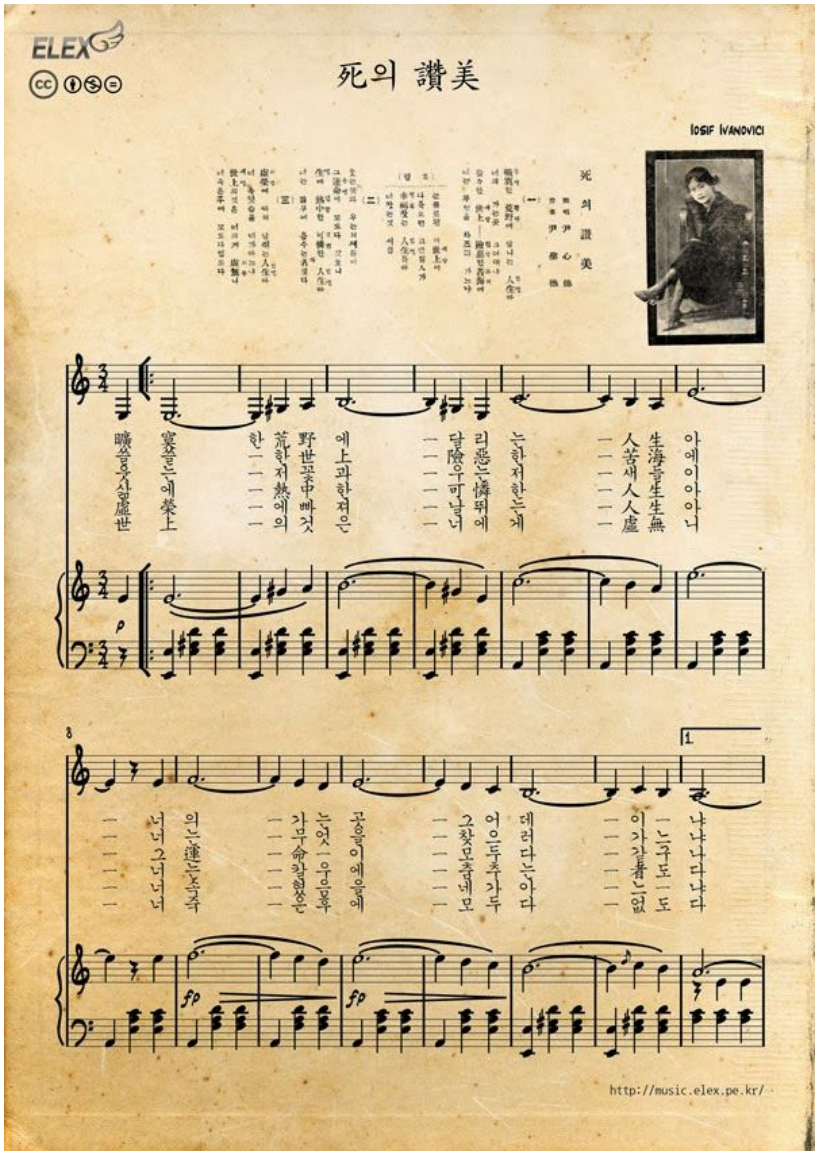
Anton J. Benjamin
Hamburg [um 1900]
Pl.-Nr.: A.J.B.1628

wienbibliothek im rathaus

Émile Waldteufel

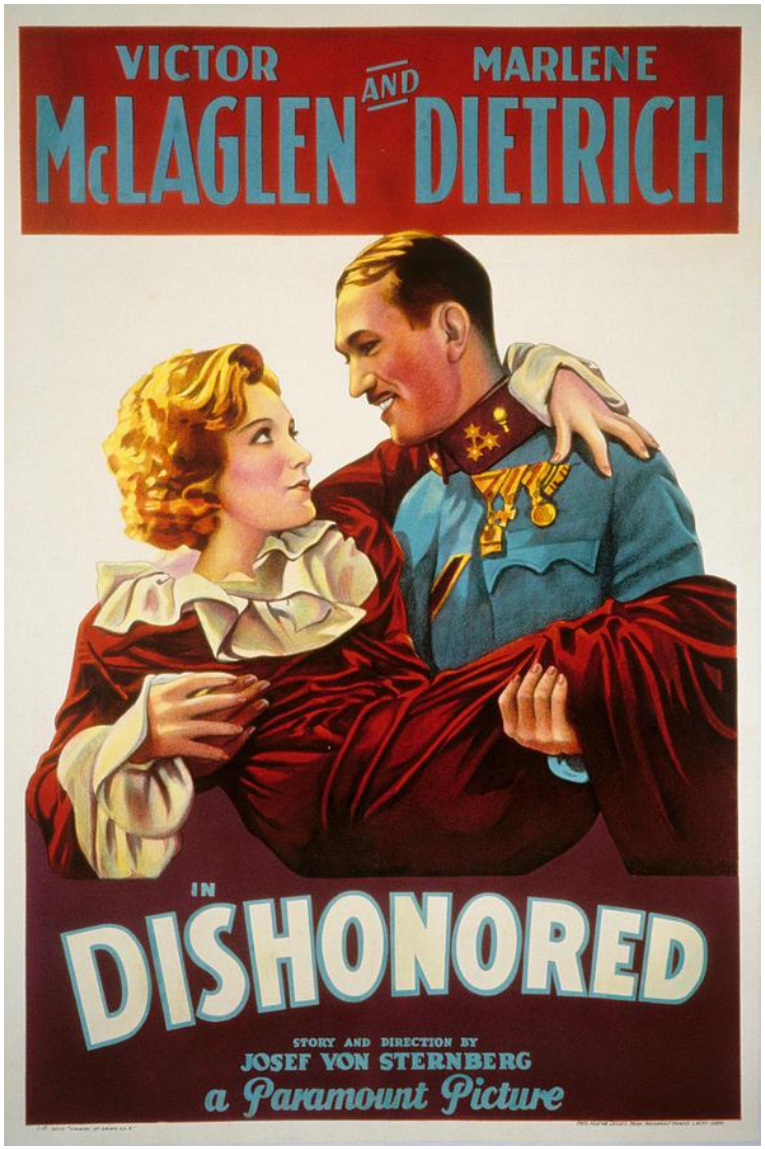
(1837–1915)





In Praise of Death

Donauwellen mit koreanischer Text-unterlegung (1926), der erste koreanische Schlager, gesungen von der Sopranistin Yun Sim-Deok (siehe Foto rechts oben)



Dishonored

Filmplakat, 1931

Der Spionagethriller mit Marlene Dietrich gilt als „Antwort“ auf *Mata Hari* mit Greta Garbo.

The Jolson Story, Filmplakat, 1946

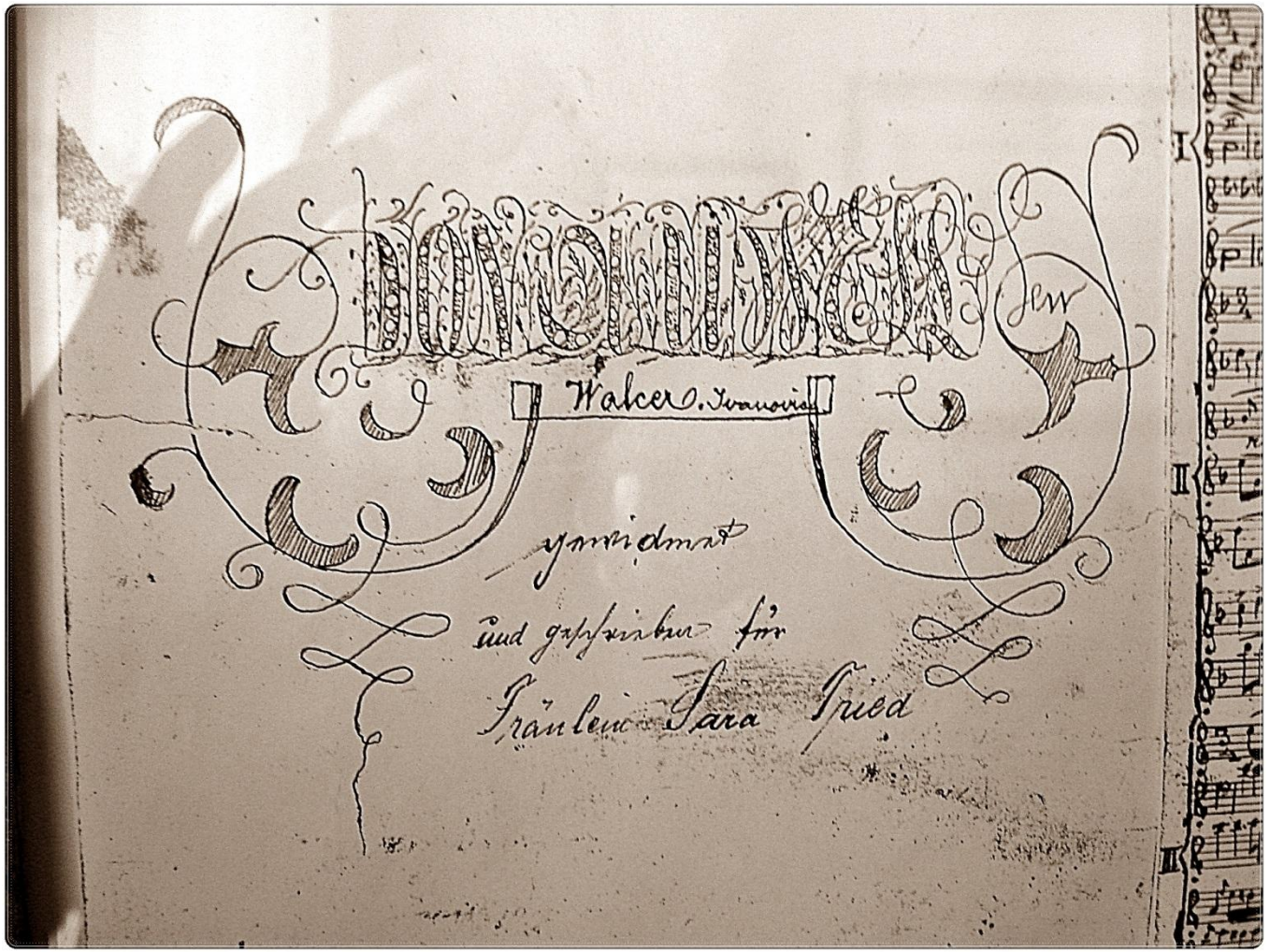
Valurile Dunării

Filmplakat, 1959

Inhalt: Mihai führt einen Trupp von Widerstandskämpfern in einem Angriff auf einen Frachtkahn mit Waffen und Munition für die Nazis.

***Jeena Yahan Marna Yahan* aus dem Bollywood-Film *Mera Naam Joker* (1970)**

Der Film zeigt einen Clown, der andere Menschen auf Kosten seines eigenen Leids zum Lachen bringt.



I. Ivanovici: *Donauwellen,* Abschrift der Klavierfassung

wienbibliothek im rathaus

226

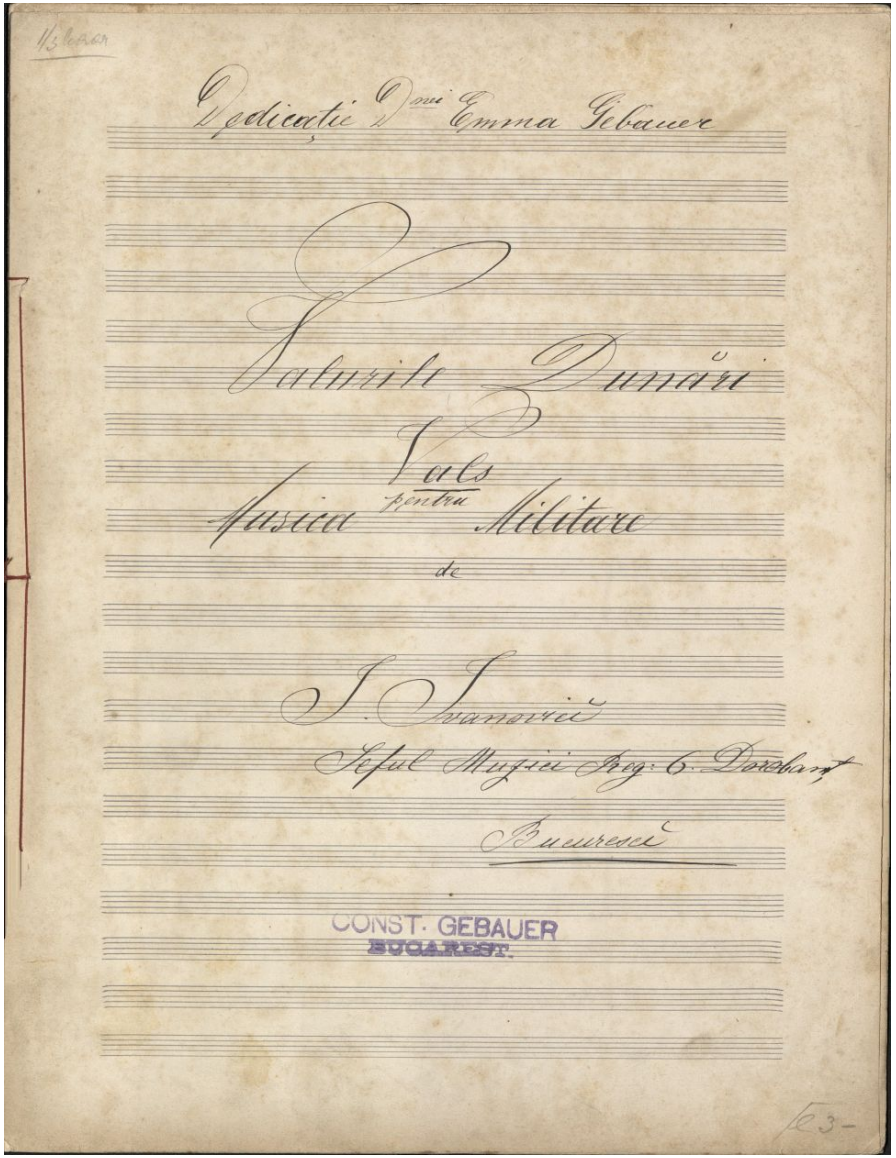
Ivanovici, Josif, rumänischer Komponist. 1845 – 1902. E. Musikmanuskript, Partitur des Konzert Walzers **"Donauwellen"**, betitelt: "Dedicatie Dnei Emma Gebauer. Valuvile Dunari vals petru Musica Militare de J. Ivanovici Seful Muzici Reg. G. Dorobant, Bucaresci", Bukarest, o. D. (ca. 1879), 23 S., Notenpapier, einige Korrekturen durch Auskratzung, Fadenheftung, Titelblatt mit Stempel (Const. Gebauer Bucarest), durchgehend (vor allem Titel) etwas stockfleckig, 4to(33 x 25,5 cm).

€ 12.000 US$ 13.200

Partitur von Ivanovicis bedeutendsten Werk, des weltbekannten Walzers **"Donauwellen" (Waves of the Danube;** Valuvile Dunari); in den USA seit der 1946 entstandenen Version von Al Jolson und Saul Chaplin als **"The Anniversary Song"** bekannt und vielfach u. a. von Frank Sinatra und Bing Crosby interpretiert. Bei dem vorliegendem Manuskript handelt es sich um die Fassung für Militärmusik und daher um die Urfassung der Komposition; eine Fassung für Symphonieorchester wurde von Emile Waldteufel vorgelegt und bei der Pariser Weltausstellung 1889 uraufgeführt. Beilage: Gutachten von Dr. Thomas Aigner; mit ausführlicher musikwissenschaftlicher Stellungnahme zur Frage der Authentizität der gegenständlichen Partitur: "... Zusammenfassend kann fest gehalten werden, dass es sich bei dem hier zu beurteilenden Manuskript wenn auch nicht mit letzter Sicherheit, so doch mit größter Wahrscheinlichkeit um ein Autograph von der Hand Ivanovicis und somit um die Urschrift einer der berühmtesten Walzerkompositionen der Musikgeschichte handelt." Weitere Beilage: Klavierauszug, Druck, Constantin Gebauer, Bukarest, o. J. (1880), 8 S., reparierte Randschäden, 4to.

Angebot einer handschriftlichen *Donauwellen*-Partitur

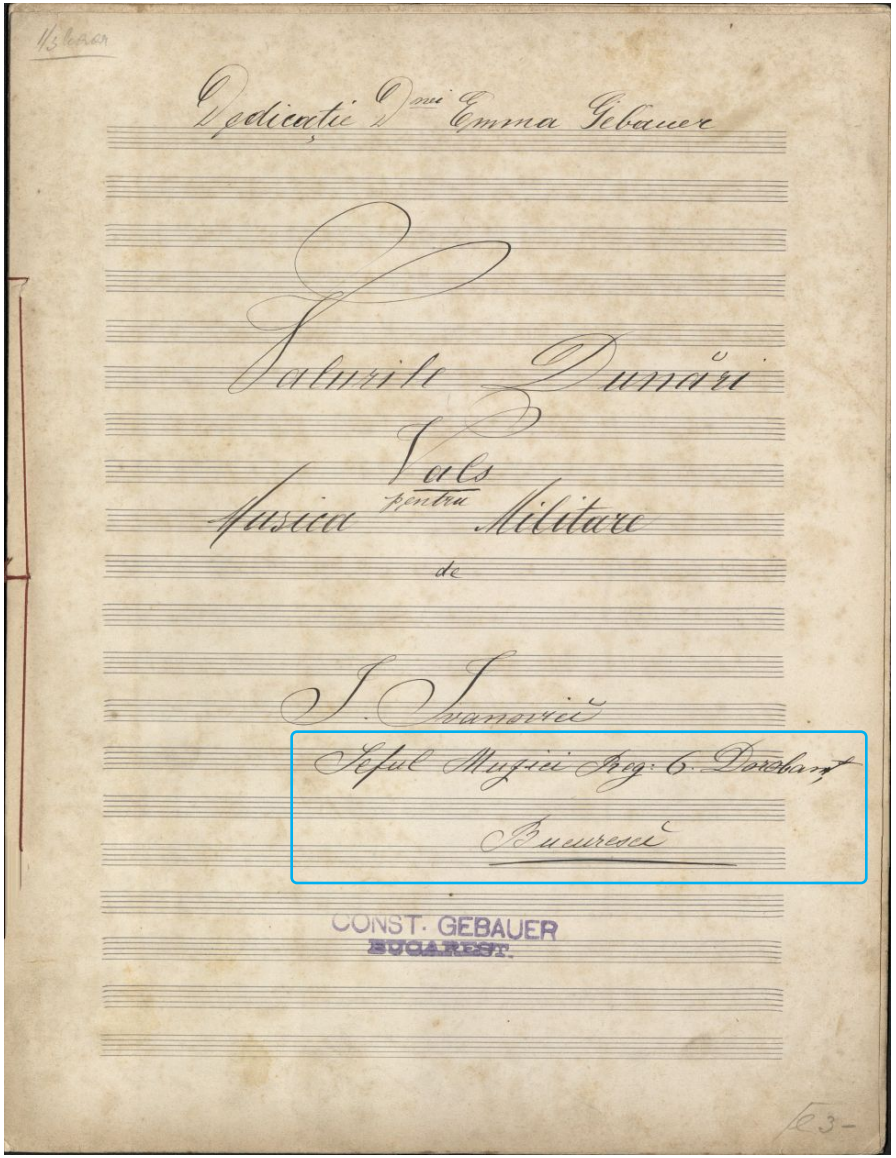
im Katalog zur Autographen-Auktion des Dorotheums am 28. November 2016



I. Ivanovici: *Valurile Dunării (Donauwellen)*, Walzer

Handschriftliche Partitur für Militärmusik

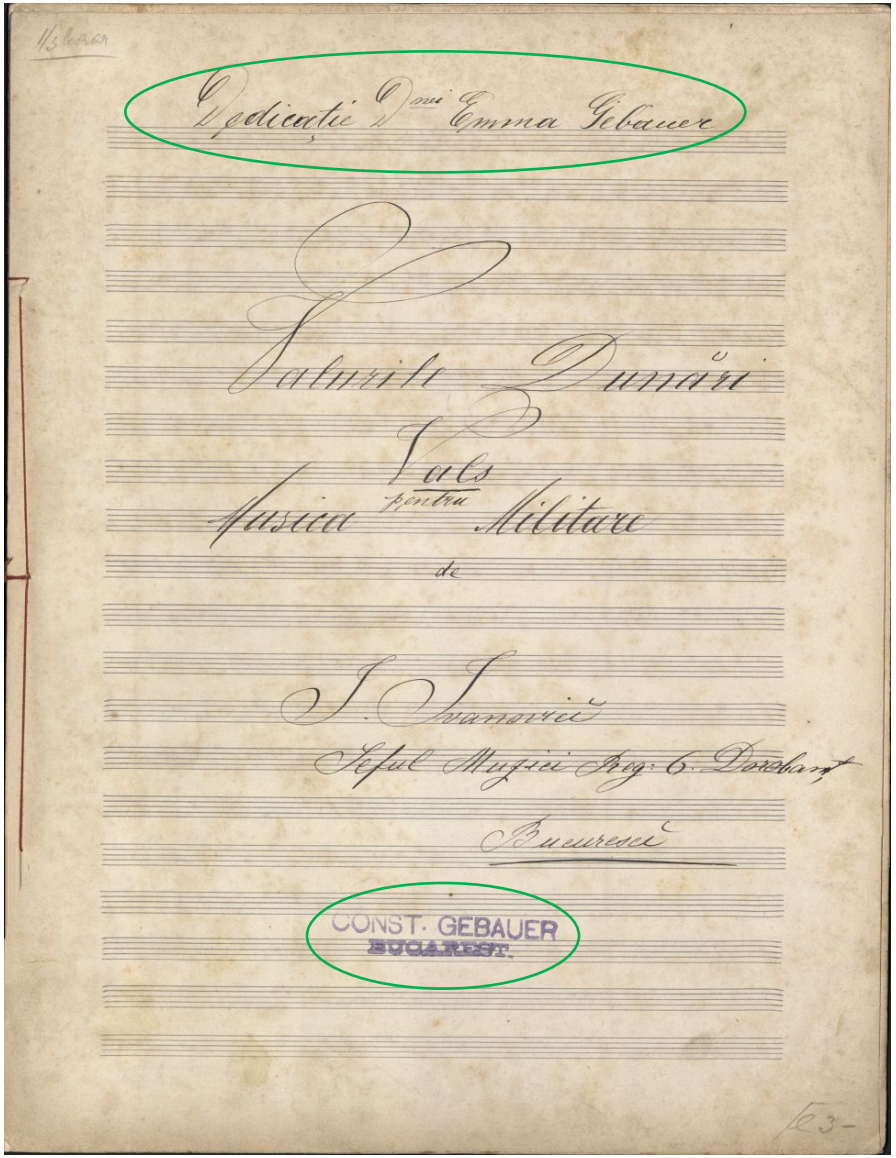
Privatbesitz



Valurile Dunării

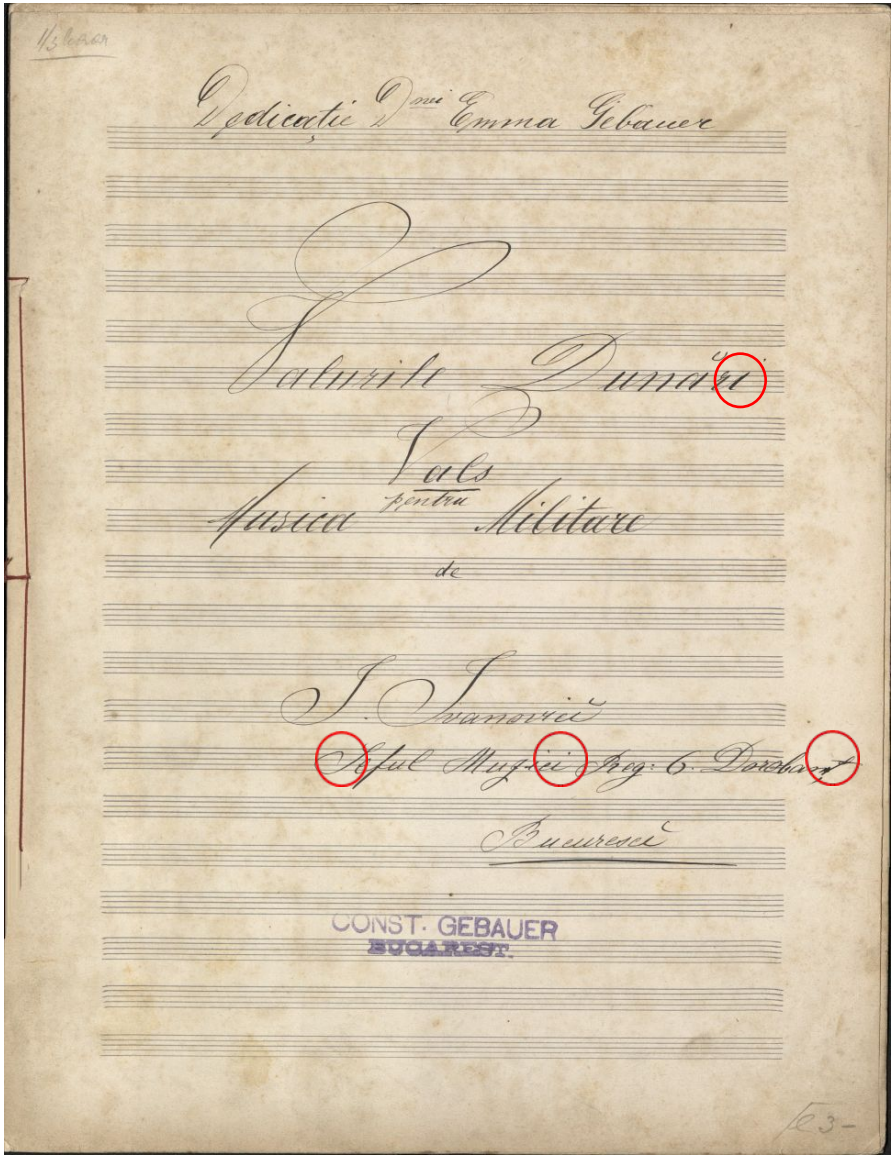
Handschriftliche Funktions-bezeichnung

Uniformen des Regiments № 6 Dorobanţi (1877)



Valurile Dunării

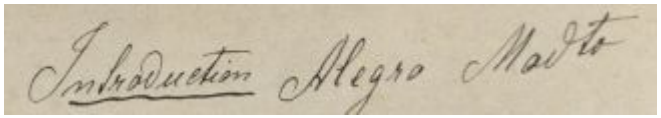
Besitzstempel des Verlags und Widmung an die Verlegersgattin



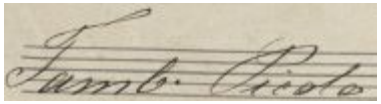
Valurile Dunării

Schreibfehler,
recte:

Dunării
Şeful
Musicei
Dorobanţi



Introduction Allegro mod[era]to

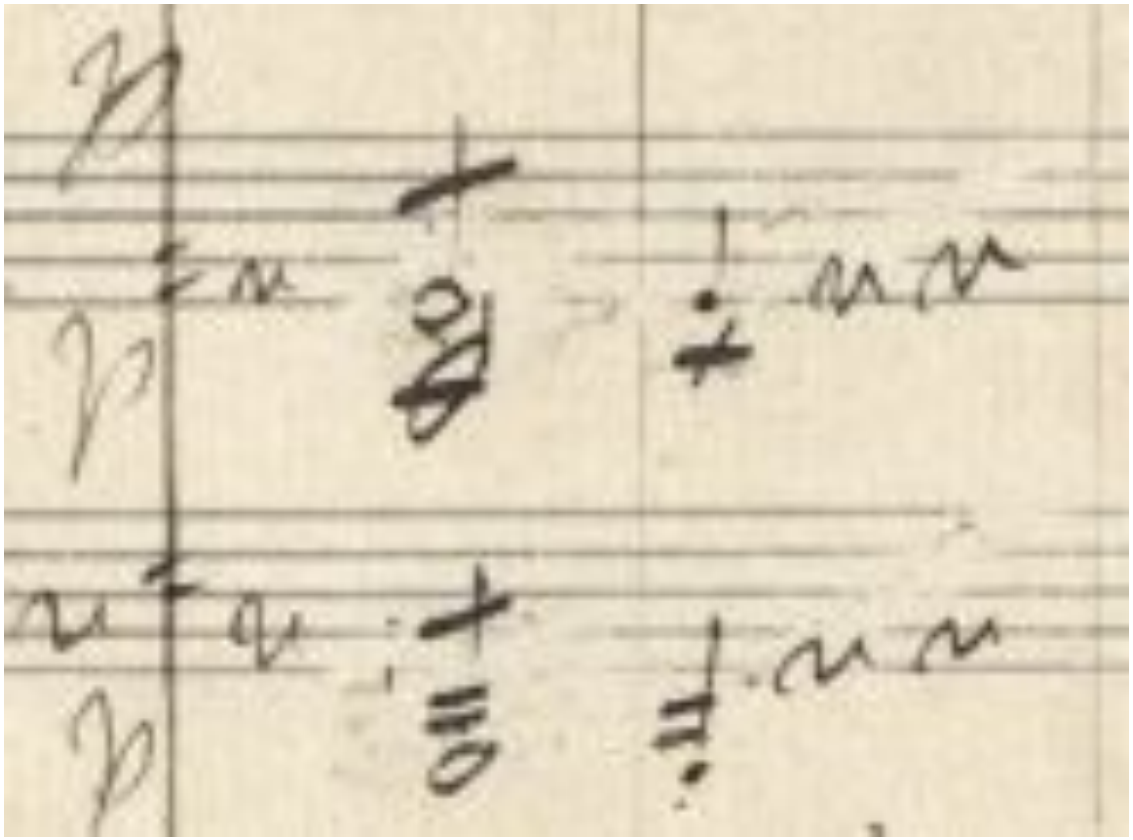


Tamburo piccolo

Bassflüg[elhorn]

15 Tacte von № 4. 2da parte von E. bis F.

Valurile Dunării – weitere Schreibfehler



Trompeten,
Ende des
2. Themas
von Walzer
№ 2
(vergrößert)

Valurile Dunării – Instrumentationsretuschen

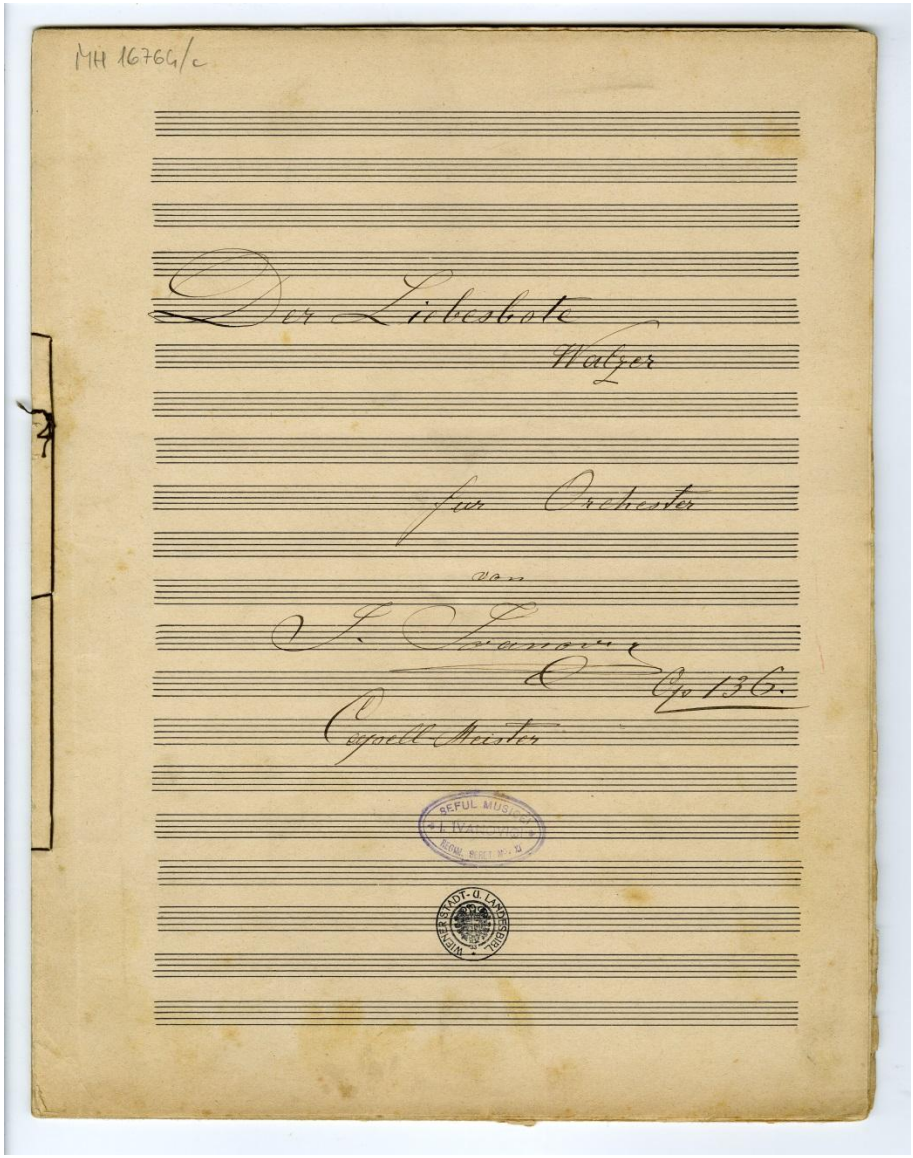
wienbibliothek
im rathaus

I. Ivanovici: *Donauwellen* Walzer

Klavierfassung
Druckausgabe

Rebay & Robitschek
Wien [1887]
Pl.-Nr.: R. & R. 1106

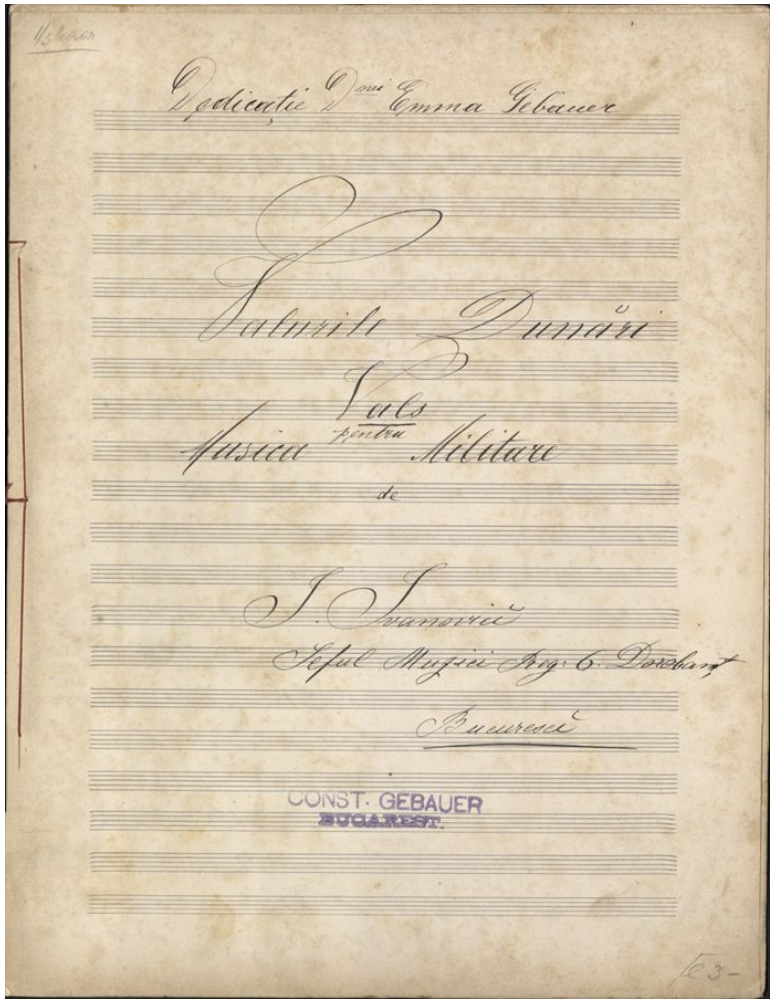
StaDt Wien

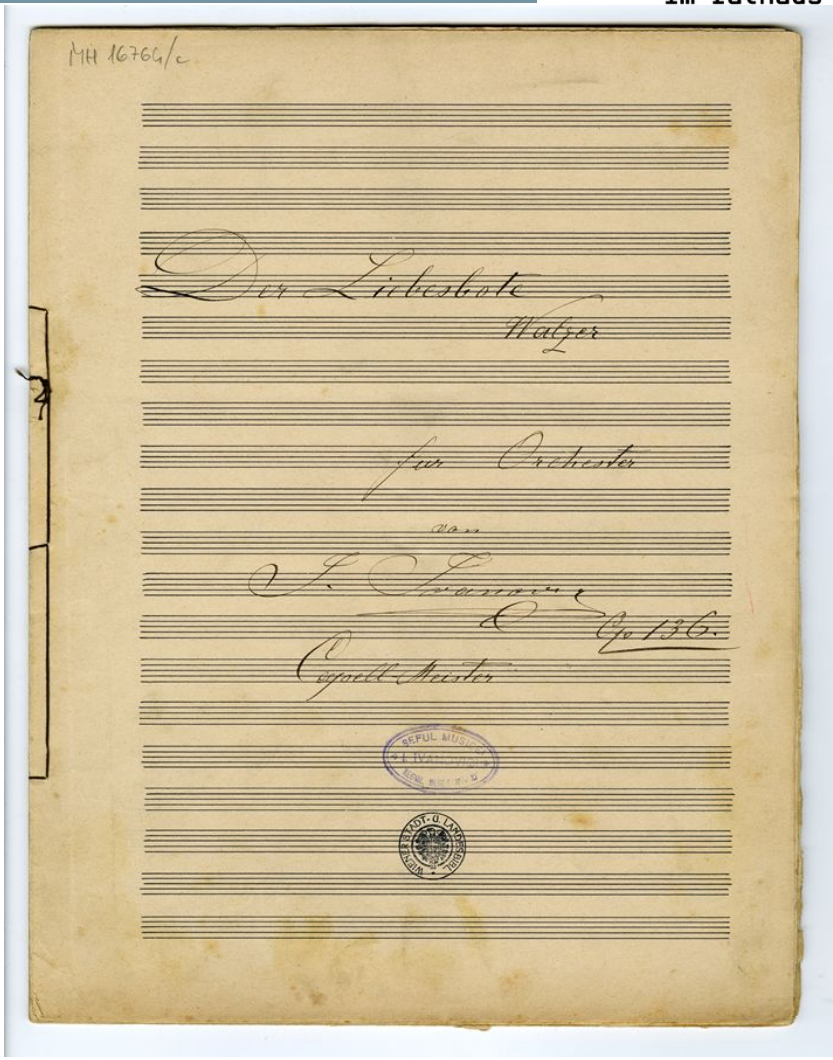


I. Ivanovici: *Der Liebesbote (Postilionul Amorului)* Walzer, op. 136

Handschriftliche Orchesterpartitur

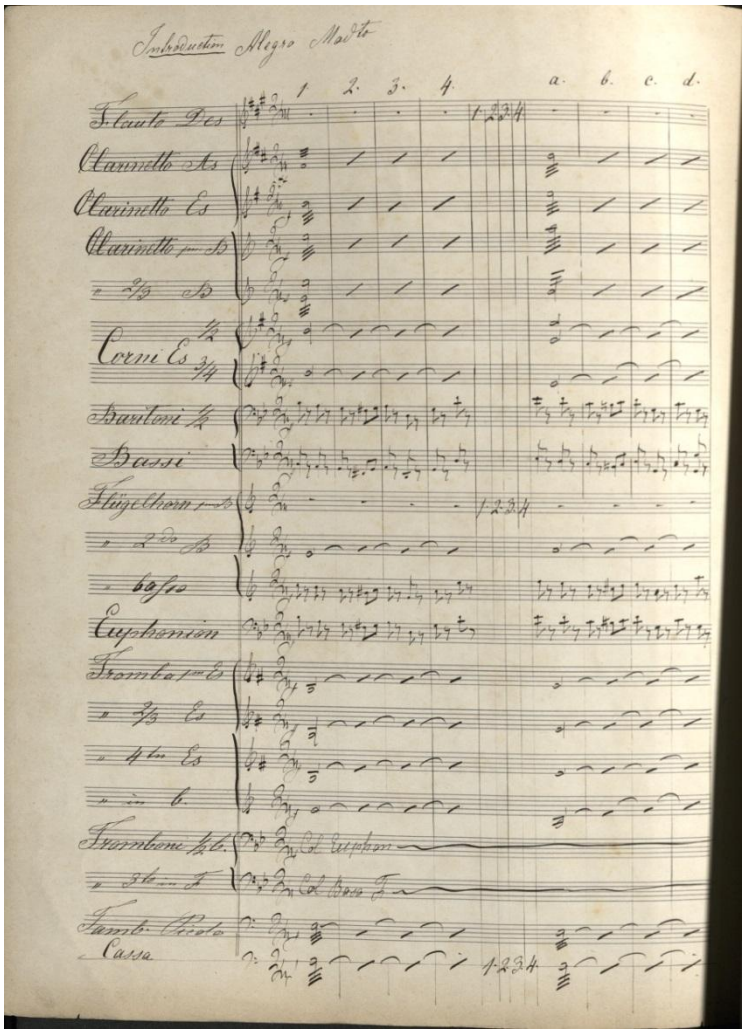
WBR, MHc-16764 (Historisches Manu-skriptarchiv Doblinger)

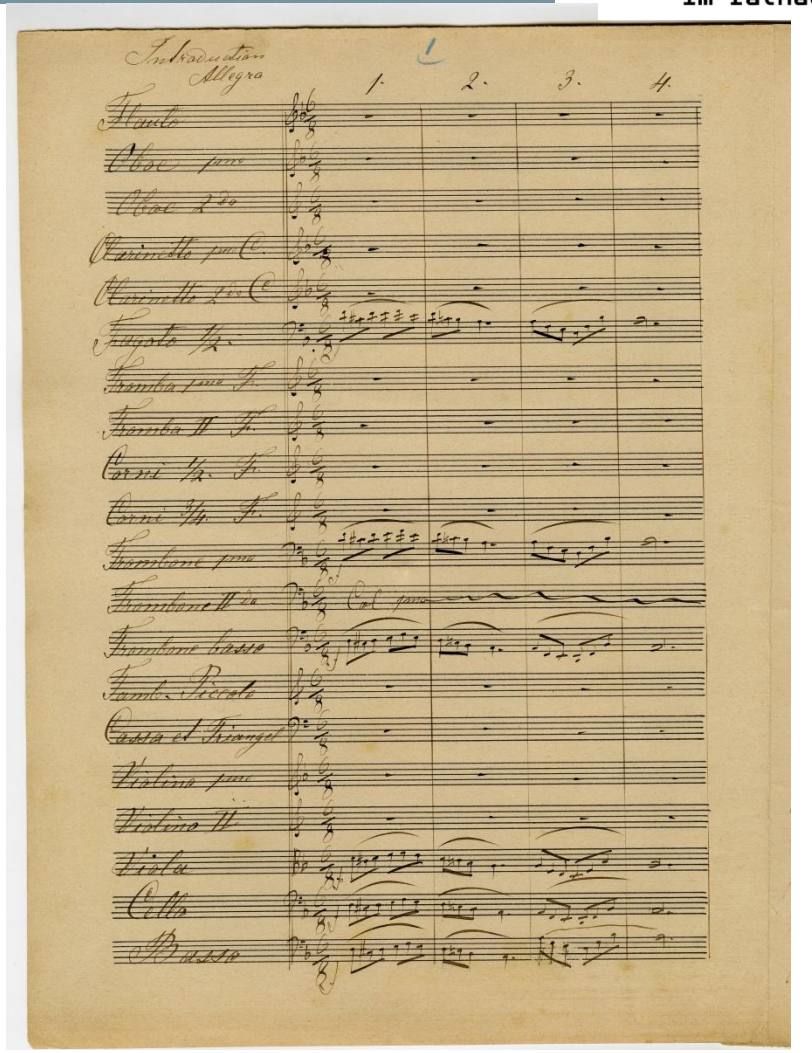




Gegenüberstellung *Donauwellen – Der Liebesbote* (I)

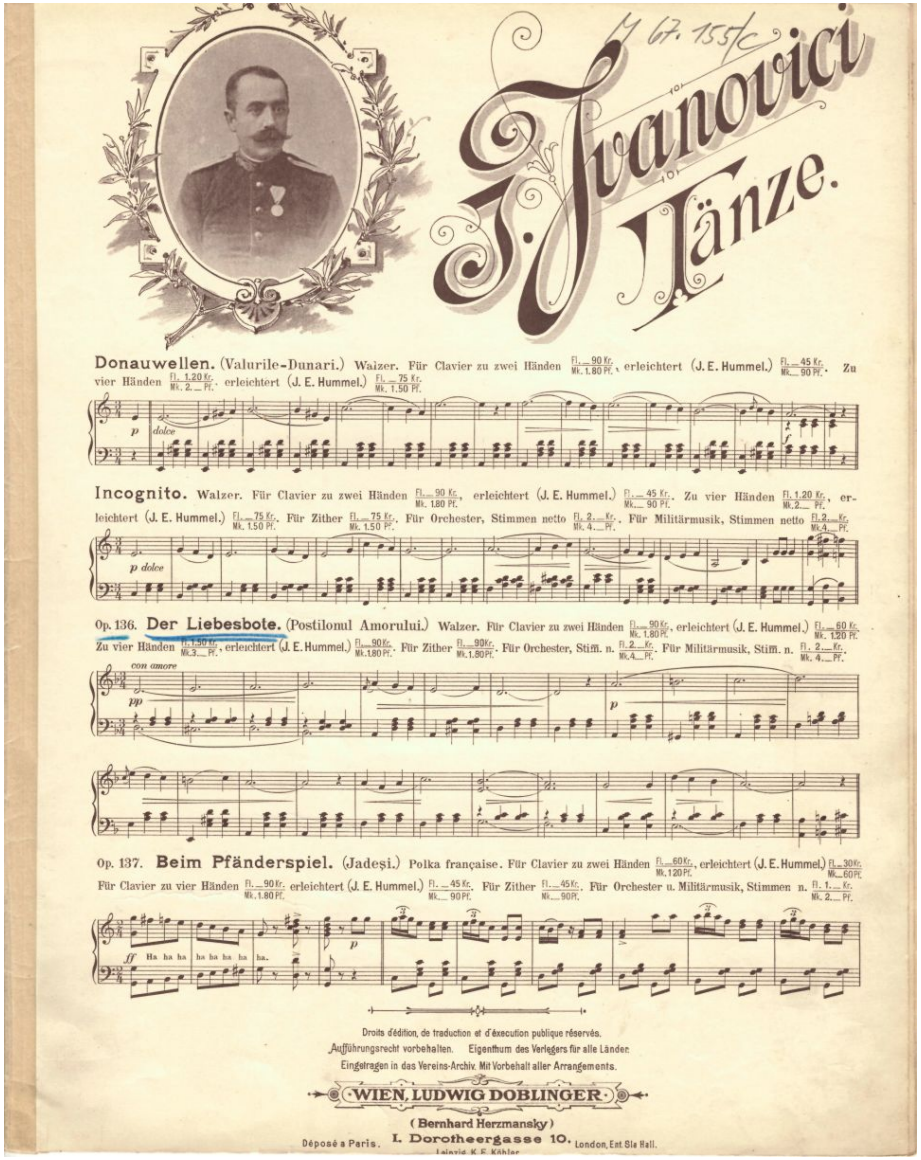
wienbibliothek im rathaus





Gegenüberstellung *Donauwellen* – *Der Liebesbote* (II)

StaDt+Wien



I. Ivanovici: *Der Liebesbote (Postilionul Amorului)* Walzer, op. 136

Klavierfassung
Druckausgabe

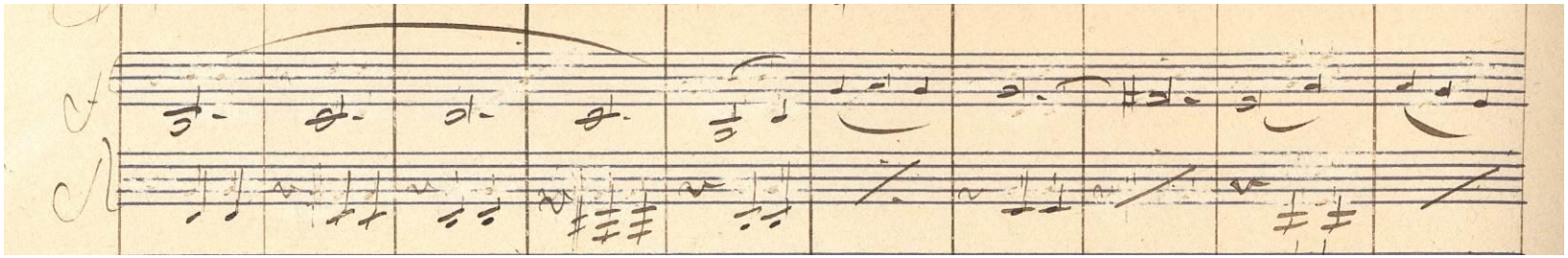
Ludwig Doblinger, Wien
Plattennummer D.1976)
[1895]

Besitzstempel I. Ivanovici

auf der hs. Partitur der Walzerpartie *Der Liebesbote*

Eine Kompanie des Regiments № 11 Siret in Galatz

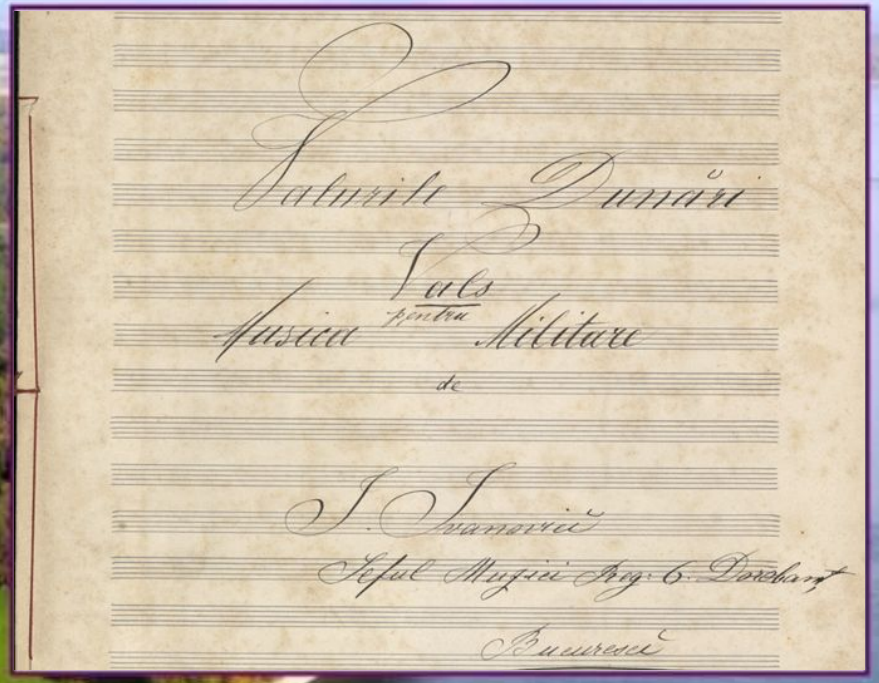
wienbibliothek im rathaus



Der Liebesbote – Instrumentationsretuschen

Walzer № 4, 2. Thema, Trompeten

wienbibliothek
im rathaus



Donauwellen, oder: Wer kennt die Handschrift von I. Ivanovici?

18.03.2017 Thomas Aigner

StaDt Wien

wienbibliothek
im rathaus

StaDt Wien